

PlayStation.

SONY

PULSE Explore™

Wireless Earbuds / Беспроводные наушники-капельки / Безпроводові навушники-вкладиші / Сымсыз құлаққатыр / Sluchawki bezprzewodowe / Bezdrátové špunty

Safety Guide / Руководство по безопасности / Bezpeka та підтримка / Қауіпсіздік нұсқаулығы / Przewodnik bezpieczeństwa / Bezpečnostní příručka



playstation.com/earbuds-help/

CFI-ZWE1, CFI-ZWA2

EN

Health and Safety

Before using the product and/or accessories, carefully read this manual and any manuals for compatible hardware. Retain instructions for future use. Parents or guardians of children should read this manual for safe use.

Observe all warnings, precautions, and instructions.

WARNING

RADIO WAVES

Observe all signs and instructions that require an electrical device or radio product to be switched off in designated areas, such as gas/refueling stations, hospitals, blasting areas, potentially explosive atmospheres, or aircraft.

MAGNETS AND DEVICES

This product has magnets which may interfere with pacemakers, defibrillators and programmable shunt valves or other medical devices. Do not place this product close to such medical devices or persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use such medical devices.

VOLUME LEVEL

WARNING To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Permanent hearing loss may occur if the product is used at high volume. Set the volume to a safe level. Over time, increasingly loud audio may start to sound normal but can actually be damaging your hearing. If you experience ringing or any discomfort in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the sooner your hearing could be affected. To protect your hearing:

– Limit the amount of time you use the product at high volume.

– Avoid raising the volume to block out noisy surroundings.

– Lower the volume if you can’t hear people speaking near you.

LITHIUM-ION BATTERY

Do not handle damaged or leaking lithium-ion batteries. If the material comes into contact with the skin, eyes, or clothes, immediately rinse the affected area with clean water and consult your doctor. The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not leave the battery charging for a prolonged period of time when the product is not in use.

YOUNG CHILDREN INJURIES

CHOKING HAZARD – Small parts. Keep the product out of the reach of young children.

Young children may swallow small parts or may wrap the cable around themselves, which may inflict injury.

DISCOMFORT TO YOUR SKIN

If you feel that the product is irritating your skin, stop using it immediately.

NEVER DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT OR ACCESSORIES

There is a risk of fire, electric shock, or injury.

Precautions

Taking breaks

If you experience discomfort while using the product, stop using it immediately. If the condition persists, consult a doctor.

Static shock

When using the product in particularly dry air conditions, you may sometimes experience a small and quick (static) shock on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and is not a malfunction of the product.

Set up and handling

- Do not use the product while cycling, driving, or engaged in any other activity where your full attention is required. Doing so may result in an accident.

- Always ensure the product, accessories, or its connectors are free of liquid, excess dust and small particles.

- Do not expose the product, accessories, or battery to extremely high or low temperatures during operation, transportation, or storage.
- Do not leave the product or accessories in direct sunlight for extended periods (such as in a car during summer).
- Do not touch the connectors or insert anything into the product or accessories.
- Do not use the cables or connectors if they are damaged or modified.
- Do not place heavy items on the product, accessories, or cables, throw or drop the product or accessories, or otherwise expose it to strong physical impact.

Use and handling

Care and cleaning

Wipe with a soft, dry cloth. Do not use thinner, benzene, or alcohol. Avoid using wipes, chemical cloths, and other products that contain such substances.

End of life product recycling

The product is made of many materials that may be recycled. The product contains a lithium ion battery. Follow local regulations when disposing of the product.



Where you see either symbol on any of our electrical products, batteries or packaging, it indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in the EU, UK, Türkiye, or other countries with separate waste collection systems available. To ensure correct waste treatment, please dispose of them via an authorised collection facility, in accordance with any applicable laws or requirements. Waste electrical products and batteries may also be disposed of free of charge via retailers when buying a new product of the same type.

Furthermore, within the UK and EU countries larger retailers may accept small waste electronic products free of charge. Please ask your local retailer if this service is available for the products you wish to dispose of. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste. This symbol may be used on batteries in combination with additional chemical symbols.

The chemical symbol for lead (Pb) will appear if the battery contains more than 0.004% lead. This product contains a battery which is permanently built-in for safety, performance or data integrity reasons. The battery should not need to be replaced during the lifetime of the product and should only be removed by skilled service personnel. To ensure the correct waste treatment of the battery, please dispose of this product as electrical waste.

Compliance information

CE

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Imported into Europe and distributed by (except the UK) Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Inquiries related to product compliance in the EU should be sent to the manufacturer’s authorised representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciлаan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

For customers in the EU, UK and Türkiye EU RE Directive “Informal Doc” statement

Hereby, Sony Interactive Entertainment Inc., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: https://compliance.sony.eu The frequencies used by the wireless networking feature of this product are the 2.4 GHz (Bluetooth® and proprietary) range. Wireless frequency band and maximum output power:

– Bluetooth® 2.4 GHz: less than 10 mW. (CFI-ZWE1 only)

– Proprietary 2.4 GHz: less than 10 mW.

Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.

Input power rating	Earbuds 5 V ≍ 250 mA (per earbud) <p>Charging case 5 V ≍ 2.0 A PlayStation Link™ USB adapter 5 V ≍ 0.1 A</p>
Battery type	Built-in lithium-ion battery
Battery voltage	Earbuds 3.85 V ≍ <p>Charging case 3.85 V ≍</p>
Battery capacity	Earbuds 105 mAh <p>Charging case 780 mAh</p>
External dimensions (width × height × depth)	Earbuds Approx. 35 × 23 × 19 mm (single bud, without ear bud tip) <p>Charging case Approx. 88 × 42 × 38 mm (closed) PlayStation Link USB adapter Approx. 48 × 16 × 8 mm</p>
Weight	Earbuds Approx. 6.1 g × 2 (including earbud tips (M)) <p>Charging case Approx. 71 g PlayStation Link USB adapter Approx. 4 g</p>
Communication system	PlayStation Link (2.4 GHz), Bluetooth
Operating temperature	5 °C to 35 °C

System and device software

- The device software of this product is licensed to you under the terms of a separate end user license agreement. For details, visit playstation.com/legal/product-ssla/.
- Always update the system software of your PlayStation®5 console and the device software of this product to the latest version.

Guarantee

This product is covered for 12 months from date of purchase by the manufacturer’s guarantee provided by Sony Interactive Entertainment Europe Limited of 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom. Please refer to the guarantee supplied in the P55™ package for full details or visit: https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/



RU

Здоровье и безопасность

Перед использованием изделия и/или аксессуаров необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством и руководствами для совместимого оборудования. Сохраните инструкции, чтобы в вас была возможность обращаться к ним в будущем. Родителям или опекунам детей следует прочитать это руководство для безопасного использования.

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, мерами предосторожности и инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ РАДИОИЗЛУЧЕНИЯ

Ознакомьтесь со всеми обозначениями и инструкциями, требующими отключения электрических устройств или радиопередателй в установленных местах, таких как заправочные станции, больницы, зоны взрывных работ, потенциально взрывоопасные среды или летательные аппараты.

МАГНИТЫ И УСТРОЙСТВА

Данное изделие содержит магниты, которые могут создавать помехи для кардиостимуляторов, дефибрилляторов, программируемых шунтирующих клапанов и других медицинских устройств. Не размещайте данное изделие вблизи таких медицинских устройств или лиц, использующих такие медицинские устройства. Перед использованием данного изделия проконсультируйтесь с врачом.

УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание повреждения органов слуха избегайте прослушивания музыки на высокой громкости в течение длительного времени.

Использование изделия при высоком уровне громкости может привести к необратимому нарушению слуха. Используйте при безопасном уровне громкости. Со временем звук повышенной громкости может показаться нормальным, но будет повреждать органы слуха. Если у вас появится звон в ушах или звуки речи покажутся вам приглушенными, прекратите использование гарнитуры или наушников и проверьте слух. Чем выше громкость, тем быстрее может быть поврежден слух.
Защита слуха:

– Не увеличивайте громкость для изделия на длительное время.

– старайтесь не увеличивать громкость для заглушения внешних шумов.

– уменьшайте громкость, если вы не слышите речи людей, находящихся рядом.

ЛИТИЙ-ИОННАЯ БАТАРЕЯ

Не трогайте поврежденные или протекащие литий-ионные батареи. При попадании вещества в глаза, на кожу или одежду немедленно промойте этот участок чистой водой и обратитесь к врачу. При неправильном применении используемая в устройстве батарея может стать причиной пожара или химического ожога. Не оставляйте батарею подключенной к зарядному устройству на протяжении длительного времени, если продукт не используется.

ТРАВМЫ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ – содержит мелкие детали. Храните данное изделие и аксессуары в недоступном для детей месте.

Маленькие дети могут проглотить мелкие детали или запутаться в кабелях, что может привести к травме.

ДИСКОМФОРТНЫЕ ОЩУЩЕНИЯ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ НА КОЖЕ
Если вы чувствуете, что изделие вызывает раздражение на коже, немедленно прекратите его использование.

НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ИЗДЕЛИЕ И АКСЕССУАРЫ
Существует опасность возгорания, поражения электрическим током или травмы.

Меры предосторожности

Делайте перерывы

Если во время использования изделия вы испытываете дискомфорт, немедленно прекратите его использование. Если такое состояние не проходит, обратитесь к врачу.

Статический разряд

При использовании изделия в условиях повышенной сухости возможна кратковременная передача небольшого статического заряда на уши. Это происходит в результате накопления статического электричества в организме и не является следствием неисправности изделия.

Настройка и обработка

- Не используйте изделие во время езды на велосипеде, во время вождения и других занятий, которые требуют вашего полного внимания. В противном случае это может привести к несчастному случаю.

- Следите за тем, чтобы на изделии, аксессуарах и разъемах не было жидкости, большого скопления пыли и мелких частиц.

- Не подвешивайте изделие, аксессуары и батарею воздействию очень высоких или низких температур во время работы, транспортировки или хранения.

- Не оставляйте изделие или аксессуары под воздействием прямых солнечных лучей в течение длительного времени (например, в автомобиле летом).

- Не прикасайтесь к разъемам и не вставляйте в изделие любые посторонние предметы.

- Не используйте кабели или разъемы, если они повреждены или изменены.
- Не кладите тяжелые предметы на изделие, аксессуары или кабели, не бросайте и не роняйте изделие и не допускайте другого сильного механического воздействия.

- Продукцию следует хранить в оригинальной упаковке в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.
- Транспортировка должна выполняться в оригинальной упаковке изготовителя.

Использование и транспортировка

Уход и очистка

Протирайте изделие мягкой, сухой тканью. Не используйте растворитель, бензол или спирт. Не используйте салфетки, ткань, пропитанную химическими веществами, и другие изделия, содержащие такие вещества.

Переработка изделий с истекшим сроком службы

Изделие изготовлено из материалов, пригодных для переработки. Изделие оснащено литий-ионной батареей.

При утилизации изделий соблюдайте местные нормативные требования.

Информация о соответствии нормативным требованиям

EAC

Изготовитель данного устройства или компания, от имени которой изготовлено данное устройство - Сони Интерактив Энтертейнмент Инк, 1-7-1 Конан, Мinato-ку, Токио, 108-0075, Япония.

Импортер на территории Евразийского экономического союза (за исключением России и Беларуси) - ТОО «Меломан Home Video» 070019, Республика Казахстан, ВКО, г. Усть-Каменогорск, ул. Железнодорожная, 112.

Дата изготовления указана на упаковке или на этикетке изделия после символов P/D в формате: P/D: MM.YYYY, где MM – месяц, а YYYY – год изготовления. Произведено в Китае.

Реализация осуществлялть в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Характеристики

Конструкция и спецификации могут меняться без предварительного уведомления.

Входящий ток	Наушники-капельки 5 В ≍ 250 mA (на один наушник-капельку) <p>Зарядный футляр 5 В ≍ 2,0 A Адаптер USB PlayStation Link™ 5 В ≍ 0,1 A</p>
Тип батареи	Встроенная литий-ионная батарея
Напряжение батареи	Наушники-капельки 3,85 В ≍ <p>Зарядный футляр 3,85 В ≍</p>
Емкость аккумулятора	Наушники-капельки 105 мАч <p>Зарядный футляр 780 мАч</p>
Внешние размеры (ширина × высота × глубина)	Наушники-капельки Прибл. 35 × 23 × 19 мм (один наушник без сменного вкладыша) <p>Зарядный футляр Прибл. 88 × 42 × 38 мм (в закрытом виде) Адаптер USB PlayStation Link Приблизительно 48 × 16 × 8 мм</p>
Вес	Наушники-капельки Прибл. 6,1 г, 2 шт. (включая сменные вкладыши (M)) <p>Зарядный футляр Прибл. 71 г Адаптер USB PlayStation Link Прибл. 4 г</p>
Характеристики связи	PlayStation Link (2,4 ГГц), Bluetooth
Температура эксплуатации	От 5°С до 35°С

Программное обеспечение системы и устройств

- Лицензия на использование ПО изделия выдается по условиям отдельного лицензионного соглашения с конечным пользователем. Подробнее см. на playstation.com/legal/product-ssla/.

- Всегда обновляйте системное программное обеспечение консоли PlayStation™5 и программное обеспечение изделия до последней версии.

Гарантия

На данное изделие в течение 12 месяцев с даты покупки распространяется гарантия производителя, предоставляемая Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Великобритания. Подробную информацию см. в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки P55™, или на сайте: https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/



UA

Здоров’я та безпека

Перш ніж використовувати виріб та/або аксесуари, уважно прочитайте цей посібник, а також усі посібники до сумісного устаткування. Зберігайте інструкції на випадок, якщо вони знадобляться Вам у майбутньому. Батькам чи опікунам неповнолітніх користувачів слід прочитати цю інструкцію задля безпечного використання виробу дітьми.

Дотримуйтеся усіх застережень і вказівок.

УВАГА! РАДІОХВИЛІ

Дотримуйтеся всіх знаків і вказівок, які вимагають вимикати електричні прилади або радіопристрій у певних місцях, як-от на заправних станціях, у лікарнях, місцях вибухових робіт, потенційно вибухонебезпечних середовищах чи на борту літака.

МАГНІТИ ТА ПРИЛАДИ

Цей виріб містить магніти, які можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів, дефібриляторів, програмованих шунтів та інших медичних приладів. Не розміщуйте цей виріб поблизу таких медичних приладів або осіб, що їх використовують. Якщо ви користуєтесь будь-яким із зазначених вище приладів, проконсультуйтеся із лікарем, перш ніж почати користування цим виробом.

ГУЧНІСТЬ

УВАГА! Щоб запобігти можливому пошкодженню слуху, уникайте прослуховування музики на високій гучності протягом тривалого часу.

Якщо ви використовуєте виріб на високому рівні гучності, це може призвести до постійної втрати слуху. Установіть гучність на безпечний рівень. Із часом дедалі гучніший звук може почати здаватися нормальним, але фактично залишатиметься шкідливим для вашого слуху. Якщо Ви відчуваєте будь-який дискомфорт у вухах, чуте дзвін або якщо голоси людей поруч здаються приглушеними, припиніть прослуховування та пройдіть перевірку слуху. Що вище гучність звуку, то швидше він може вплинути на ваш слух.
Щоб захистити свій слух:

– Обмежуйте тривалість використання виробу на високій гучності.

– Не підвищуйте гучність, щоб заглушити навколишні шуми.

– Зменшуйте гучність, якщо ви не чуєте людей, які розмовляють поруч із вами.

ЛІТІЙ-ІОННА БАТАРЕЯ

Не тримайте в руках літій-іонні батареї, з яких потекла рідина або які пошкоджені. Якщо рідина потрапила в очі, на шкіру чи одяг, негайно промойте вражену ділянку чистою водою та зверніться до лікаря. Неправильне використання батареї в цьому пристрої може призвести до пожеги або хімічних опіків. Не залишайте батарею підключеною до зарядного пристрою на тривалій час, коли пристрій не використовується.

РИЗИК ТРАВМУВАННЯ МАЛИХ ДІТЕЙ

НЕБЕЗПЕКА ЗАДУШЕННЯ - дрібні деталі. Зберігайте виріб та аксесуари до нього в недоступному для малих дітей місці.

Малі діти можуть проковтнути дрібні деталі або запутатися в кабелях, що може призвести до травми.

ДИСКОМФОРТ ДЛЯ ШКІРИ

Якщо вам здається, що виріб спричиняє подразнення шкіри, негайно припиніть користування ним.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ РОЗБИРАТИ ВИРІБ АБО АКСЕСУАРИ ДО НЬОГО ТА ВНОСИТИ ЗМІНИ ДО ЙЇНЬОЇ КОНСТРУКЦІЇ
Це може призвести до пожеги, ураження електричним струмом або травмування.

Застережні заходи

Перерви

Якщо ви відчуваєте дискомфорт під час використання виробу, негайно припиніть користування ним. Якщо цей стан не минає, зверніться до лікаря.

Статичні розряди

Якщо виріб використовується в середовищі з дуже сухим повітрям, іноді на вухах може відчуватись неспільний короткий електричний розряд (статичний). Це відбувається в результаті накопичення статичної електрики в тілі та не є несприятливою подією.

Налаштування та поведження з виробом

- Не використовуйте виріб під час їзди на велосипеді, керування автомобілем або інших занять, які вимагають повної уваги користувача. Недотримання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку.

- Завжди стежте, щоб на виробі, аксессуарах до нього та його роз’ємах не було рідини, надмірної кількості пилу та дрібних частинок.

- Оберегайте виріб, аксесуари до нього та батарею від впливу надто високої чи низької температури під час використання, транспортування та зберігання.

- Не залишайте виріб чи аксесуари до нього на тривалій час під прямям сонячним промінням (наприклад, у салоні автомобіля в спекотний день).

- Не торкайтеся роз’ємів і не вставляйте у виріб сторонні предмети.

- Не використовуйте кабелі та роз’єми, якщо їх було пошкоджено або модифіковано.

- Не ставте важкі предмети на виріб, аксесуари чи кабелі, не кидайте виріб і не піддавайте його сильним механічним ударам.

- Продукцію слід зберігати в оригінальній упаковці в темному, сухому, чистому, добре провітрюваному місці, далеко від кислот і лугів.

- Транспортування повинно виконуватися в оригінальній упаковці виробника.

Використання виробу й поведження з ним

Догляд та чищення

Протирайте м’якою сухою тканиною. Не використовуйте для чищення розчинники, бензин чи спирт. Уникайте використання вологих серветок, оброблених хімічними речовинами ганчірок та інших продуктів, що містять такі речовини.

Утилізація виробу після завершення терміну служби

Більшість матеріалів, з яких виготовлено виріб, є придатними для повторної переробки. Виріб містить літій-іонну батарею. Дотримуйтеся місцевих норм під час утилізації цих виробів.

Інформація про відповідність застосовним нормам



Виробник: Сoні Інтeрeктив Ентeртeйнмeнт Інк., 1-7-1 Кoнaн, Мінaтo-кy, Тoкiо 108-0075, Япoнiя.

Дaтa вигoтoвлeння зaзнaчeнa нa упaкoвці aбo eтикeтці вирoбy пiсля пoзнaчки "P/D" y нaстyпнoмy фoрмaтi: P/D: MM.YYYY, дe MM – рiк вигoтoвлeння, YYYY – рiк вигoтoвлeння.

Пайдалану мерзімі аяқталған өнімді кәдеге жарату

Өнім қайта өңдеуге болатын көптеген материалдардан жасалған. Өнімнің ішінде литий-ионды батарея бар. Өнімдерді тастаған кезде жергілікті ережелерді сақтаңыз.

Нормативтік талаптарға сәйкестік туралы ақпарат

ЕАЕ

Өнімді шығарған немесе оның атынан дайындаған: Сони Интерактив Энтертейммент Инк, Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Жапония.

Еуразиялық экономикалық одақ (Ресей мен Беларусьті қоспағанда) аумағындағы импорттаушы – «Меломан Home Video» ЖШС 070019, Қазақстан Республикасы, ШҚО, Өскемен қаласы, Железнодорожная көшесі, 112 үй. Қазақстан Республикасы жерінде тұтынушылардан кінерат-талаптар қабылдайтын ұйым АО «Сони Электроникс» Предствательство в Казахстане, 050059 Алматы, улица Иванаилова, д. 58, 050059 Алматы қаласы, Иванилов көшесі, 58 үй.

Дайындалған күні бұйымның орамында немесе өнім заттаңбасындағы P/D белгісінің жанында келесі форматта көрсетілген: P/D: MM.YYYY, мұндағы MM- дайындалған айы, YYYY- жылы.

Қытайда жасалған.

Сатуды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес жүзге асыру керек. Қызмет мерзімі біткен бұйымды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес залалсыз кәдеге асыру керек.

Сипаттамалары

Дизайны және техникалық сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Ену тоғаның көрсеткіші	Құлаққаптар 5 В ≈ 250 мА (әр құлаққапта) Зарядтағыш қорап 5 В ≈ 2,0 А PlayStation Link™ USB адаптері 5 В ≈ 0,1 А
Батарея типі	Ішкі литий-ионды батарея
Батарея кернеуі	Құлаққаптар 3,85 В ≈ Зарядтағыш қорап 3,85 В ≈
Батарея сыйымдылығы	Құлаққаптар 105 мАс Зарядтағыш қорап 780 мАс
Сыртқы өлшемдері (ені × биіктігі × тереңдігі)	Құлаққаптар Шамамен 35 × 23 × 19 мм (бір құлақпақ, құлақпақ тығынының) Зарядтағыш қорап Шамамен 88 × 42 × 38 мм (жабық күйінде) PlayStation Link USB адаптері Шамамен 48 × 16 × 8 мм
Салмағы	Құлаққаптар Шамамен 6,1 г × 2 (құлақпақ тығындарын қоса (М)) Зарядтағыш қорап Шамамен 71 г PlayStation Link USB адаптері Шамамен 4 г
Байланыс жүйесі	PlayStation Link (2,4 ГГц), Bluetooth
Жұмыс температурасы	5 °C ден 35 °C

Жүйенің және құрылғының бағдарламалық құралы

• Бұл өнімнің бағдарламалық құралы сізге соңғы пайдаланушының жеке лицензиялық келісімінің шарттары бойынша лицензияланған.

• Толық мәлімет алу үшін playstation.com/legal/product-ssla/ сайтына кіріңіз.

• Ордайдым PlayStation®5 консолінің жүйе бағдарламалық құралын және осы өнімнің бағдарламалық құралын соңғы нұсқаға жаңартыңыз.

Кепілдік

Бұл өнімді сатып алған күннен бастап 12 ай ішінде оған Sony Interactive Entertainment Europe Limited компаниясы (10 Great Marlborough Street, Лондон, W1F 7LP, Біріккен Корольдік) ұсынған өндіруші кепілдік қолданылады. Толық мәлімет алу үшін PSS® пакеітіндегі кепілдік қараңыз немесе мына сілтемеге өтіңіз: https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/



PL

Zdrowie i bezpieczeństwo

Przed użyciem tego produktu lub akcesoriów należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcje współpracującego z nimi sprzętu. Należy zachować instrukcję na przyszłość. Rodzice lub opiekunowie dzieci powinni zapoznać się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia im bezpieczeństwa podczas korzystania z niej. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, zaleceń i instrukcji.

⚠️ OSTRZEŻENIE

FALE RADIOWE

Należy przestrzegać wszystkich oznaczeń i instrukcji, które wymagają wyłączenia urządzenia elektrycznego lub urządzenia radiowego w wyznaczonych miejscach, takich jak stacje benzynowe/stacje tankowania, szpitale, obszary, w których dochodzi do wybuchów, przestrzenie zagrożone wybuchem lub pokład samolotu.

MAGNESY I URZĄDZENIA

Ten produkt jest wyposażony w magnesy, które mogą wpłynąć na działanie rozruszników serca, defibrylatorów oraz innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu takich urządzeń ani w pobliżu osób z nich korzystających. Jeżeli korzystasz z takich urządzeń, przed użyciem tego produktu skonsultuj się z lekarzem.

POZIOM GŁOŚNOŚCI

⚠️ OSTRZEŻENIE Aby zapobiec potencjalnym uszkodzeniom słuchu, nie należy słuchać dźwięku o wysokim poziomie głośności przez długi czas.

Korzystanie z produktu przy wysokim ustawieniu głośności może spowodować trwałą utratę słuchu. Należy ustawić bezpieczny poziom głośności. Wraz z upływem czasu coraz głośniejszy dźwięk może wydawać się nieszkodliwy, ale w rzeczywistości może powodować uszkodzenie słuchu. W przypadku występowania dzwonienia, efektu stłumionego dźwięku lub jakiegokolwiek bólu w obrębie uszu należy przerwać słuchanie i udać się do lekarza. Im wyższe ustawienie głośności, tym szybciej może dojść do uszkodzenia słuchu.

Aby ochronić słuch:

- Ograniczaj czas korzystania z produktu przy wysokim ustawieniu głośności.
- Unikaj zwiększania głośności w celu zagłuszenia dźwięków dochodzących z zewnątrz.
- Zmniejsz głośność, jeśli nie słyszysz osób mówiących w pobliżu Ciebie.

BATERIA LITOWO-JONOWA

Nie wolno używać baterii litowo-jonowych, które są uszkodzone lub przeciekają. W przypadku kontaktu substancji ze skórą, oczami lub ubraniem należy natychmiast przemyć obszar kontaktu czystą wodą i skonsultować się z lekarzem. Niewłaściwe obchodzenie się z baterią używaną w urządzeniu może spowodować poparzenia chemiczne. Nie należy pozostawiać baterii podłączonej do ładowania na długie okresy, kiedy produkt nie jest używany.

URAZY MALYCH DZIECI

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA – małe elementy. Produkt i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Małe dzieci mogą połknąć drobne części lub owinąć przewody wokół siebie, co może prowadzić do obrażeń.

DYSKOMFORT NA SKÓRZE

Jeśli czujesz, że produkt podrażnia Twoją skórę, natychmiast przestań go używać.

NIE DEMONTUJ ANI NIE MODYFIKUJ PRODUKTU ANI AKCESORIÓW

Takie czynności niosą ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem lub odniesienia obrażeń.

⚠️ Środki ostrożności

Przerwy

Jeśli podczas korzystania z produktu odczuwasz dyskomfort, natychmiast przestań go używać. Jeśli Twoje samopoczucie nie poprawi się, skontaktuj się z lekarzem.

Wyładowania elektryczne

Korzystając z produktu w wyjątkowo suchym powietrzu, możesz czasem poczuć niewielkie, szybkie wyładowanie elektryczne statyczne na uszach. Jest to efekt skumulowania elektryczności statycznej na ciele, a nie znak nieprawidłowego funkcjonowania produktu.

Konfiguracja i obsługa

- Nie należy korzystać z produktu podczas jazdy na rowerze, jazdy samochodem ani w trakcie wykonywania innych czynności, które wymagają pełnej uwagi. Może to doprowadzić do wypadku.
- Zawsze sprawdzaj, czy produkt, akcesoria i jego złącza są wolne od płynów, nadmiaru kurzu i małych cząsteczek.
- Nie wystawiaj produktu, akcesoriów ani baterii na działanie bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperatury w czasie korzystania z niego, przenoszenia go lub przechowywania.
- Nie wystawiaj produktu ani akcesoriów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas (np. latem w samochodzie).
- Nie dotykaj złączy ani nie umieszczaj w produkcie obcych przedmiotów.
- Nie używaj przewodów ani złącz, które są uszkodzone lub zmodyfikowane.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na produkcji, akcesoriach ani przewodach, nie rzucaj produktem, nie upuszczaj go, ani w żaden inny sposób nie narażaj na silne wstrząsy fizyczne.

Уżywanie i obsługa

Czyszczenie i konserwacja

Czysź za pomocą miękkiej, suchej ściereczki. Nie używaj rozcieńczalników, benzyny ani alkoholu. Unikaj stosowania chusteczek, ściereczek poddanych obróbce chemicznej i innych produktów zawierających takie substancje.

Utylizacja zużytych produktów

Produkt jest wykonany z wielu materiałów, które mogą być poddane recyklingowi. Produkt zawiera baterie litowo-jonową. Podczas utylizacji produktów należy przestrzegać lokalnych przepisów.



Jeśli widziałś któryś z tych symboli na dowolnym z naszych produktów elektrycznych, akumulatorach lub jego opakowaniu, wskazuje on, że ten produkt lub akumulatory nie powinny być wyrzucane do standardowych pojemników ze śmieciami w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Turcji lub innym kraju, w którym dostępne są osobne systemy zarządzania odpadami. Aby zapewnić właściwe przetwarzanie odpadów, usuń je poprzez autoryzowany ośrodek ich zbierania, zgodnie z odpowiednimi prawami i wymaganiami. Zużyte produkty elektryczne można też pozostawić bezpłatnie u sprzedawcy podczas zakupu nowego produktu tego samego rodzaju.

Ponadto w Wielkiej Brytanii i krajach Unii Europejskiej wieksi sprzedawcy mogą bezpłatnie przyjmować niewielkie odpady elektryczne. Zapytaj lokalnego sprzedawcę czy taka usługa jest dostępna dla produktów, których chcesz się pozbyć. W ten sposób pomozesz chronić środowisko naturalne i poprawisz standardy ochrony środowiska w dziedzinie przetwarzania i usuwania odpadów elektrycznych. To oznaczenie może zostać umieszczone na bateriach wraz z innymi oznaczeniami pierwiastków chemicznych.

Oznaczenie chemiczne ołowiu (Pb) pojawia się, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Ten produkt zawiera akumulator wbudowany na stałe ze względu na bezpieczeństwa, wydajności oraz spójności danych. Akumulatora nie można wymienić samodzielnie przez cały okres użytkowania produktu, a jego wymianę mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani pracownicy serwisu. W celu zapewnienia prawidłowego zagospodarowania odpadów pochodzących z tego akumulatora prosimy pozbyć się tego produktu zgodnie z przepisami dotyczącymi pozbywania się sprzętu elektrycznego/elektronicznego.

Informacje dotyczące zgodności

CE

Ten produkt został wyprodukowany przez firmę Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konaн Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia lub w jej imieniu.

Import i dystrybucja w Europie (poza Wielką Brytanią): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany.

Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Pytania na temat zgodności produktu z normami w UE należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Dla Klientów w UE, Wielkiej Brytanii i Turcji Nieoficjalna deklaracja zgodności z Dyrektywą RE

Niniejszym firma Sony Interactive Entertainment Inc. deklaruje, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosowanymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: https://compliance.sony.eu. Częstotliwość wykorzystywane przez funkcję sieci bezprzewodowej tego produktu mieszczą się w zakresie 2,4 GHz (Bluetooth® i zastrzeżone). Pasma częstotliwości bezprzewodowej i maksymalna moc wyjściowa:
– Bluetooth® 2,4 GHz; poniżej 10 mW. (Typlo CFI-ZWE1)
– Zastrzeżone 2,4 GHz; poniżej 10 mW.

Parametry techniczne

Znamionowa moc wyjściowa	Sluchawki 5 V ≈ 250 mA (na słuchawkę) <p>Etui do ładowania 5 V ≈ 2,0 A Adapter USB PlayStation Link™ 5 V ≈ 0,1 A</p>
Typ baterii	Wbudowana bateria litowo-jonowa
Napięcie baterii	Sluchawki 3,85 V ≈ <p>Etui do ładowania 3,85 V ≈</p>
Pojemność baterii	Sluchawki 105 mAh <p>Etui do ładowania 780 mAh</p>
Wymiary zewnętrzne (szer. × wys. × głęb.)	Sluchawki Około 35 × 23 × 19 mm (pojedyncza słuchawka bez końcówki wkładki dousznej) <p>Etui do ładowania ok. 88 × 42 × 38 mm (zamknięte) Adapter USB PlayStation Link Ok. 48 × 16 × 8 mm</p>
Waga	Sluchawki Około 6,1 g × 2 (z końcówkami wkładki dousznej (M)) <p>Etui do ładowania Około 71 g Adapter USB PlayStation Link Ok. 4 g</p>
System łączności	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth
Temperatura pracy	Od 5°C do 35°C

Oprogramowanie systemu i oprogramowanie urządzenia

- Otrzymujesz licencję na oprogramowanie urządzenia produktu na warunkach oddzielnej umowy licencyjnej użytkownika końcowego. Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie playstation.com/legal/product-ssla/.
- Oprogramowanie systemu konsoli PlayStation™5 oraz oprogramowanie urządzenia tego produktu należy zawsze aktualizować do najnowszej wersji.

Gwarancja

Ten produkt jest objęty 12-miesięczną gwarancją producenta, obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja zapewniana jest przez firmę Sony Interactive Entertainment Europe Limited z siedzibą pod adresem 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Wielka Brytania. Dokładne informacje znajdziesz w gwarancji dostarczonej w opakowaniu z konsolą PSS® lub na stronie: https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/



CS

Zdrowi a bezpieczeń

Przed použitím produktu a/nbo príslušenství si důkladně přečtěte tuto příručku a všechny příručky ke kompatibilnímu hardwaru. Pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Rodiče a opatrovníci dětí by si měli přečíst tuto příručku v zájmu bezpečného používání.

Dodržujte všechna varování, bezpečnostní opatření a pokyny.

⚠️ VAROVÁNÍ

RADIO TALASI

Dodržujte všechny značky a pokyny, které na příslušných mistech, jako jsou čerpačí stanice, nemocnice, místa s rizikem exploze, prostředí s nebezpečím výbuchu či v letadle, vyžadují vypnutí elektrických zařízení nebo rádiových produktů.

MAGNETY A ZAŘÍZENÍ

Součástí tohoto produktu jsou magnety, které mohou narušovat funkci kardiostimulátorů, defibrilátorů a programovatelných ventilů (shuntů) či dalších zdravotnických zařízení. Zamezte blízkému kontaktu tohoto produktu s těmito zařízeními nebo osobami, které tato zařízení používají. Používejte-li uvedená zdravotnická zařízení, před použitím tohoto produktu se nejprve poraďte se svým lékařem.

ÚROVEŇ HLASITOSTI

⚠️ VAROVÁNÍ Abyste zabránili případnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobého poslechu při vysokých hlasitostech.

Pokud produkt používáte při vysoké hlasitosti, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Po určité době vám stále hlasitější zvuk může začít znít normálně, ale ve skutečnosti dochází k poškození sluchu. Pokud vám bude zvonit v uších nebo v nich pocítíte jakékoli nepohodlí či uslyšíte tlumené hlasy, ukončete poslech a nechte si vyšetřit sluch. Čím vyšší je hlasitost, tím dříve může dojít k poškození sluchu.

Abyste si chránili sluch:

- Omezte dobu, po kterou produkt používáte při vysoké hlasitosti.
- Nezvyšujte hlasitost proto, abyste přehlušili zvuky z okolí.
- Snízte hlasitost, pokud neslyšíte mluvit lidi ve své blízkosti.

LITHIUM-IONTOVÁ BATERIE

Nemanipulujte s poškozenými nebo vytékajícími lithium-iontovými bateriemi. Pokud látka přijde do styku s kůží, očima nebo oblečením, okamžitě postiženou oblast omyjte studenou vodou a obraťte se na lékaře. Baterie používaná v tomto zařízení může při nesprávné manipulaci představovat riziko vzniku požáru nebo poleptání. Nenechávejte baterii nabíjet příliš dlouho, když produkt nepoužíváte.

ZRANĚNÍ MALÝCH DĚTÍ

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Obsahuje malé součásti. Produkt a příslušenství udržujte mimo dosah malých dětí.

Malé děti mohou spolknout malé díly nebo se zamotat do kabelů, což může vést ke zranění.

PODRÁŽDĚNÍ POKOŽKY

Pokud máte pocit, že produkt dráždí vaši pokožku, okamžitě jej přestaňte používat.

KONZOLI A JEJÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ JE ZAKÁZÁNO ROZEBÍRAT A UPRAVOVAT

Hrozí riziko požáru, zásaha elektrickým proudem nebo úrazu.

⚠️ Bezpečnostní opatření

Přestávky

Čtěte-li při používání produktu nepohodlí, okamžitě ho přestaňte používat. Pokud tento stav přetrvává, vyhledejte lékaře.

Statický otřes

Jestliže produkt používáte v obzvláště suchém prostředí, můžete někdy pocítit malý a rychlý (statický) otřes v uších. Je to důsledek statické elektřiny nahromaděné v těle, nejde o poruchu produktu.

Nastavení a manipulace

- Produkt nepoužívejte při jízdě na kole, řízení auta ani jakýchkoli jiných aktivitách, které vyžadují plně soustředění. Mohlo by dojít k nehodě.
- Vždy dbejte na to, aby na produktu, příslušenství a jejich konektorech nebyly kapaliny, nadměrné množství prachu ani drobné částice.
- Při používání, manipulaci nebo uschování nevystavujte produkt, příslušenství ani baterii extrémně vysokým či nízkým teplotám.
- Produkt ani příslušenství nenechávejte po delší dobu na přímém slunci (například v autě v létě).
- Nedotýkejte se konektorů a nic do produktu nekládejte.
- Nepoužívejte kabely ani konektory, pokud jsou poškozené nebo jakkoli pozměněné.
- Na produkt, příslušenství ani kabely nepokládejte těžké předměty, s produktem neházejte, nepouštějte jej na zem ani ho jinak nevystavujte silným fyzickým nárazům.

Používání a manipulace

Péče a čištění

Otírejte měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte ředidlo, benzín ani alkohol. Vyhňte se vlhkým i ubruskům, chemicky ošetřeným hadříkům a dalšími produktům, které tyto látky obsahují.

Recyklace produktu na konci životnosti

Produkt je vyroben z mnoha materiálů, které je možné recyklovat. Produkt obsahuje lithium-iontovou baterii. Při likvidaci produktů postupujte podle místních předpisů.



CE

Pokud uvidíte jakýkoli z těchto symbolů na jakémkoli z našich elektrických výrobků, bateriích nebo jejich obalech, znamená to, že příslušný elektrický výrobek nebo baterie by v EU, Spojeném království, Turecku či jiných zemích, kde jsou k dispozici systémy sběru tříděného odpadu, neměly být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem. Aby bylo možné zajistit správné nakládání s odpadem, provádějte laskavě jejich likvidaci přes autorizované sběrné místo v souladu s veškerými platnými místními právními předpisy a požadavky. Elektrické výrobky a baterie můžete také nechat zlikvidovat zdarma prodejcem při zakoupení nového výrobku stejného typu.

Ve Spojeném království a zemích EU je možné, že větší prodejci budou přijímat malé elektronické výrobky k likvidaci zdarma. Obratse se na místního prodejce, který vám poskytne informace o dostupnosti této služby pro různé výrobky. Budete-li tento postup respektovat, pomůžete tím chránit přírodní zdroje a zlepšovat standardy ochrany životního prostředí v souvislosti se zpracováním a likvidací elektrických odpadů. Tento symbol může být použit na bateriích v kombinaci s dalšími chemickými symboly. Chemický symbol pro olovo (Pb) bude uveden, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova. Tento výrobek obsahuje baterii, která je trvale do něj zabudovaná z důvodů bezpečnosti, výkonu nebo integrity dat. Baterii by nemělo být nutné vyměňovat po dobu životnosti výrobku a její odstranění by mělo být provedeno pouze vyškoleným servisním personálem. Abyste zajistili správnou likvidaci baterie, zlikvidujte tento výrobek jako elektrický odpad.

Informace ohledně souladu s předpisy

CE

Tento produkt byl vyroben pro společnost nebo společnosti Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konaн Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Dovoz do Evropy a distribuce (s výjimkou Spojeného království): Sony Interactive Entertainment Deutschland GmbH / Sony Interactive Entertainment Polska Sp. Z. o.o. / Sony Interactive Entertainment Italia S.p.A. / Sony Interactive Entertainment Benelux B.V. / Sony Interactive Entertainment France S.A. / Sony Interactive Entertainment España S.A. - Zeughofstrasse 1, 10997 Berlin, Germany. Sony Interactive Entertainment Ireland Limited, 2nd Floor, 2/3 Rogers Lane, Dublin 2, Ireland.

Dotazy týkající se shody produktů v EU zasílejte autorizovanému zástupci výrobce, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

Spotřebitelům v EU, Spojeném království a Turecku Směrnice RE prohlášení „Informal DoC“

Společnost Sony Interactive Entertainment Inc. tímto prohlašuje, že tento produkt sdílňuje základní požadavky a další platná pravidla podle směrnice 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující adrese: https://compliance.sony.eu Frekvence, které využívají bezdrátové síťové funkce tohoto produktu, jsou v rozsahu 2,4 GHz (Bluetooth® a vlastní). Bezdrátové frekvenční pásmo a maximální výstupní výkon:
- Bluetooth® 2,4 GHz: méně než 10 mW. (pouze CFI-ZWE1)
- Vlastní 2,4 GHz: méně než 10 mW.

Technické údaje

Konstrukce a specifikace se mohou změnit bez upozornění.

Vstupní jmenovitý výkon	Špuntý 5 V při 250 mA (na sluchavce) <p>Nabíjecí pouzdro 5 V ≈ 2,0 A Adaptér USB PlayStation Link™ 5 V ≈ 0,1 A</p>
Typ baterie	Vestavěná lithium-iontová baterie
Napětí baterie	Špuntý 3,85 V ≈ <p>Nabíjecí pouzdro 3,85 V ≈</p>
Kapacita baterie	Špuntý 105 mAh <p>Nabíjecí pouzdro 780 mAh</p>
Vnější rozměry (šířka × výška × hloubka)	Špuntý Přibl. 35 × 23 × 19 mm (jeden špunt, bez špuntů sluchátek) <p>Nabíjecí pouzdro Přibl. 88 × 42 × 38 mm (uzavřené) Adaptér USB PlayStation Link Přibl. 48 × 16 × 8 mm</p>
Hmotnost	Špuntý Přibl. 6,1 g × 2 (včetně špuntů sluchátek (M)) <p>Nabíjecí pouzdro Přibl. 71 g Adaptér USB PlayStation Link Přibl. 4 g</p>
Systém komunikace	PlayStation Link (2,4 GHz), Bluetooth
Provozní teplota	5 az 35 °C

Systémový software a software zařízení

- K softwaru zařízení produktu je vám udělena licence podle podmínek samostatné licenční smlouvy s koncovým uživatelem. Více informací najdete na adrese playstation.com/legal/product-ssla/.
- Systémový software konzole PlayStation™5 a software zařízení produktu vždy aktualizujte na nejnovější verzi.

Záruka

Na tento produkt se vztahuje záruka výrobce (společnost Sony Interactive Entertainment Europe Limited se sídlem 10 Great Marlborough Street, Londýn, W1F 7LP, Spojené království) stanovená na dobu 12 měsíců od jeho zakoupení. Úplné informace viz záruční list přiložený v balení konzole PSS® nebo na webu: https://www.playstation.com/legal/warranties/accessories/



© 2023 Sony Interactive Entertainment LLC.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Interactive Entertainment Inc. is under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.

Все другие товарные знаки принадлежат соответствующим владельцам.

Yci inši tovarní znaki nalezajť vjodvudním vlas